

Will Jendel, S.L.E.
Vancouver, B.C.

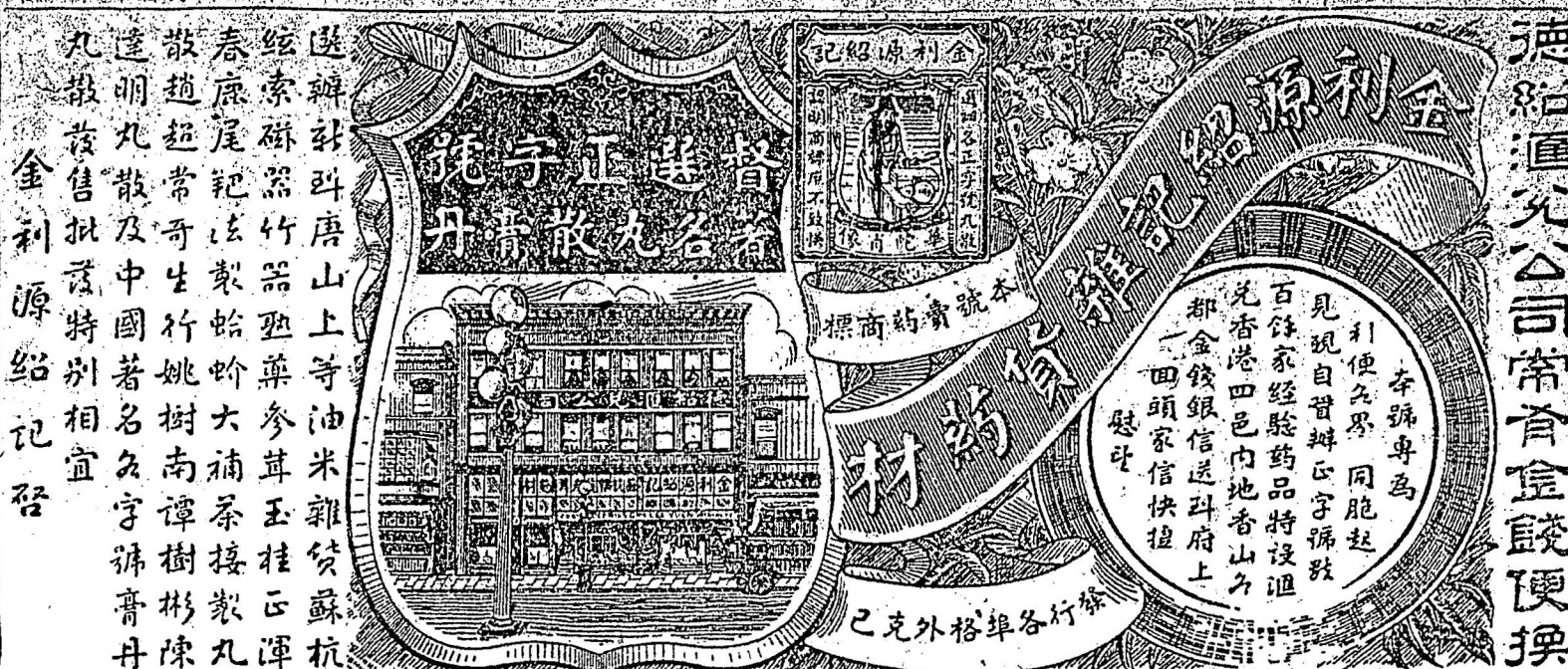
萬源昌啟

金利源記

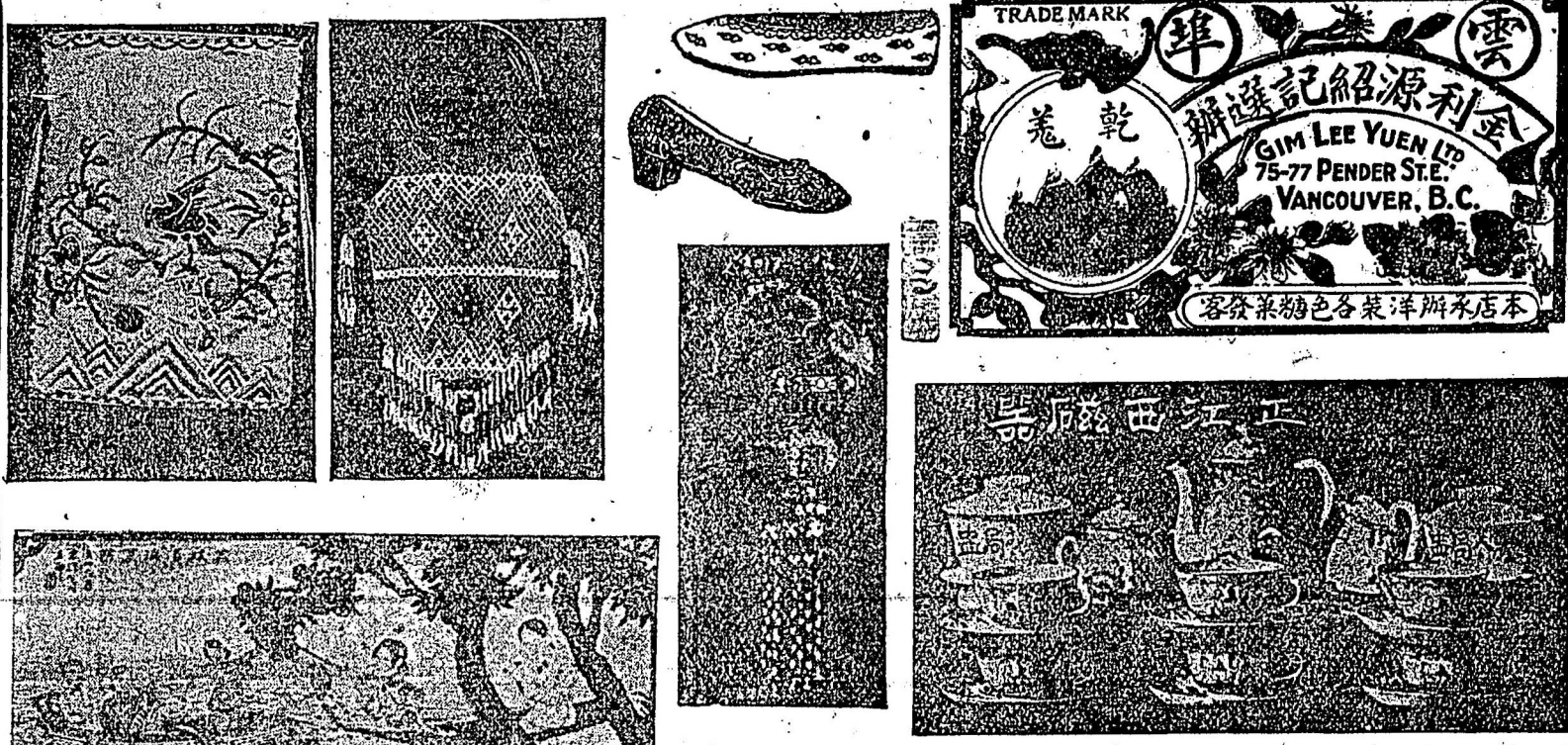
GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST. E. PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

華埠

雲高

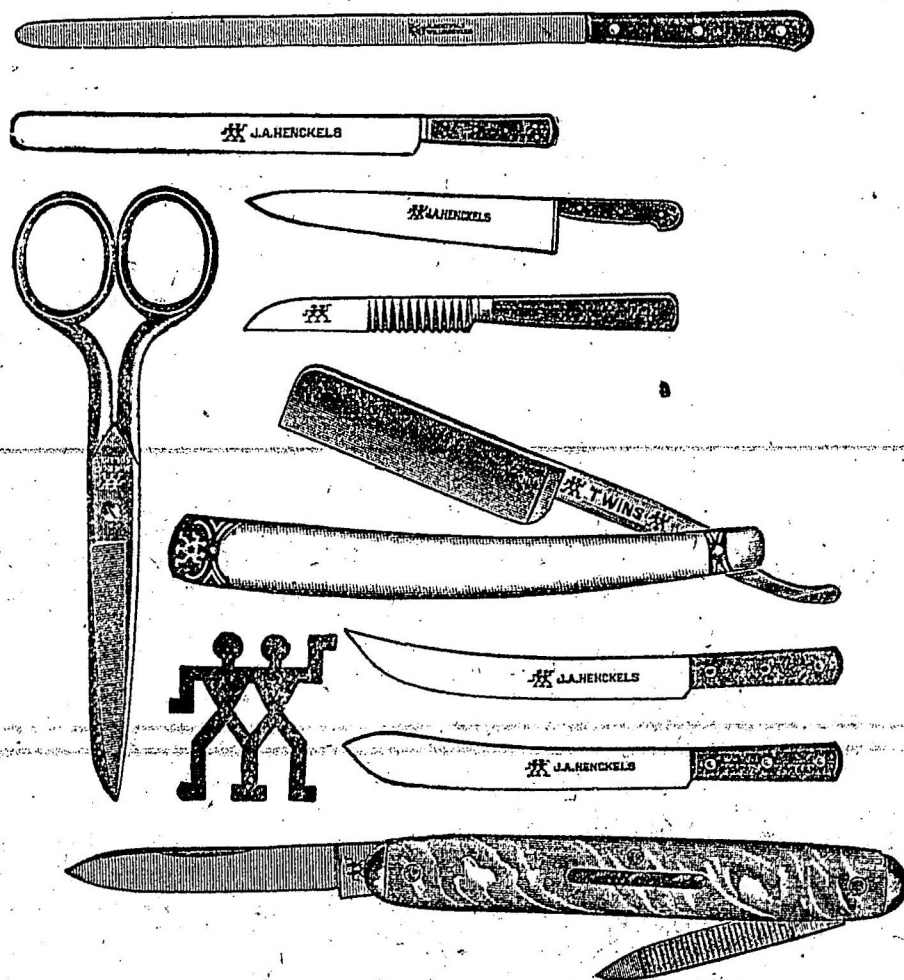


新到水仙花糖荔枝干西磁器花籃手袋女鞋發行



代理奇行超趙常姚南樹鄭壽民趙彬陳達明膏丹丸散

雲埠明和大鐵行
諸君注意
（仔人）大小各器具俱全價
甚相宜



MING WO HARDWARE CO.
23 Pender Street East Vancouver, B.C.
電話（詩摩）參七〇五 Phone Sey. 3705

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

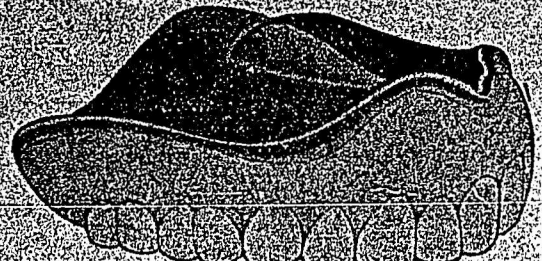
致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

牙科大減價



專治男子先天不足後天失調青年早婚酒色過度腰膝酸軟
心腎不交夜尿頻數頭暈眼花精神萎靡陽事不舉舉而不堅
子嗣艱難等症中外名醫調經姑嫂丸
山求嗣者請速試之 每盒壹員五毫

香港大壽堂調經姑嫂丸
專治婦女經期不調或多或少或先或後經來腹痛前後刺痛
小肚刺痛久年閉經近月閉經白帶赤帶頭暈目眩下部寒冷
久未受孕添下最靈誠女界護身聖藥 每盒壹員五毫

雲高華埠總經理金利源
香港大壽堂謹啟
75-77 Pender St. E. Vancouver, B.C.

號生合
HOP SANG CO.
79 Pender St. E. Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C.

本號廣告
各樣新到
大幫米枝
糯米干枝
蜜有特色
更有西人
送西人幫
坑上物器
代理恩平公報
鄭厚和 福藉啟

域多利
WING LEE YUEN CO.
543 Fisgard St. Phone 1618
P. O. Box 1468 Victoria, B.C.

本號向辦中國雜貨絲苗
米荳粘米油糖海味食品
俱全各省地道藥材參茸
玉桂正字號臘丸花柳搜
毒丸如蒙光顧貨真價廉
接理香港匯兌
永利源謹啟

利埠
源利永域多
WING LEE YUEN CO.
543 Fisgard St. Phone 1618
P. O. Box 1468 Victoria, B.C.

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

致公堂
收到安省蘭頓
埠親費芳名

Abbey SALT



為治頭刺及腰痛
最良之葯味道和
平易入喉喉服之
者精神愉快各葯
肆均有
此鹽發售
本醫士啟

三記盛

Sam Shing Lin Kee Co.
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.



本號專造各種
頂上皮鞋工精
料真比美於西
人所造之工料
發售各款時
合脚之皮鞋
修整舊鞋有
急衣者請到
本號在片打
街門牌一號

Dr. Wessells
198 Hastings St. East
Dawson Building, up stairs, Vancouver, B. C.

溫金有告白
啟者弟代辦公務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、
口供紙、入籍紙、園批、屋地、地契、囑書、各等合同、各種
生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往
各式文件、均可代理、如蒙賜顧、定當妥辦、謹登告白、祈
為垂青
寫字樓在雲高華埠細街五百零壹號
正行梳梳銀行二樓誠誠詩摩 1111四〇
W. A. Gungor Can. Bank of Commerce
Bldg., Phone Sey. 2240 501 Main St. Vancouver, B.C.

南屏人
愛勝名
閱刊勝
諸入之
君明一
函年本
函函之
泉索月
影即寄
相份此
館牌名
白

城埠益昌隆廣告
啟者本號由呂宋辦到大幫大紅蝦肉
發行價甚相宜如蒙 貴客光顧請照
下列西文住址寄來定從速附上此布
Yick Chong Lung Box 1454 Victoria, B.C.
代理人梁則池 全啟

廣生雜貨藥材發行

雲高旗麵
華麵廣告
本號精製
雞蛋麵絲

發行

Far Kay Noodle
Factory
343 Georgia St. E.
Phone High 167
Vancouver,
B. C.

廣州城打銅街黃慎堂
(膠)(毒)(搜)(元)(扶)

黃慎堂百年老舖 首創此
膠 搜毒得法 效驗非常
不瀉不墮 主治五淋白
濁 疳疔魚口 便毒骨痛
等症 不拘新舊久患 均
能搜除毒根 保無後患
▲每料五員 半料參員
▲解毒止痛丸 每料壹元
▲便毒回春丸 每料壹元
發行相宜

廣州城 大力自來精
生精壯腎有一虎九牛之大力雖年老
陰虧陽萎(從)亦轉弱為強不膏膏
年健將壹索得男兼辟梅毒遺精腰膝
痛鳴耳目眩久濁夜尿神短寒疝帶下
經亂腹痛男女先後天虧均奇效
價目 雲高華廣萬生代理

Kwong Man Sang & Co.
222-226 Georgia St. E.
P. O. Box 466
Phone Sey. 1473
Vancouver, B. C.

新到糖菓
新會肉甜
大海晏甜
正種水蠟
雪白沙田
新白油荳
新鴨肝腸
雲埠廣萬生謹啟

祖國新聞

孫傳芳致馮玉祥等電

北京馮總司令煥章兄 開封胡督辦麗
生兄 保定孫省長萬行兄均鑒 諸公
所為 蒙極大之犧牲 以仆此而與彼
者 為欲達停戰之目的 致國家於和
平也 今者或幽囚 或敗退 或違命
解職而去 凡可以為作戰之目標 可
以為和平之障礙者 無焉而存 然則
戰事可停 和平直可致矣 諸公以聞
陳樂山勾煽傳芳所部軍隊 戰事復起
松江壹帶 又焚搶壹空乎 亦及聞
奉天軍隊五六萬眾 浩蕩南下 路人
紛傳 為某公復仇 不專對蘇乎 傳
亦不足計 獨借諸公蒙極大之犧牲
以求停戰者 乃以挑撥四方之戰 以
和平者 乃以開破壞之端 往日之戰
雖不祥 尚託名於國家 相爭以政見
今日之戰 直明目張胆 標舉仇報
復之名 樹爭城爭地之職 而無所顧
忌矣 諸公手造此局 豈能毫無預聞
誠未聞耶則請查詢之途途 壹考其
事實 諸公之志而即如是也 則請
緘口閉目 以聽天下之相殘 斯民之
無子拜可也 萬壹非諸公之意 傳芳
即敢百遺願首以求諸公 先為浙江人
呼籲於有權者之門 如天之福 迴天之
聽 先止南下之兵 壹切留候善後會
議國民會議解決 能如是戶祝諸公者
豈獨浙人哉 設有權者必欲尋仇報
復 必欲爭城爭地 亦求諸公代叩
當復者幾仇 當爭者幾地 諸公但能
保證此數仇者相率避去 此數地數地
者拱手獻出 即可停戰可和平 傳芳
豈惟不求罪狀之避 且獻以解諸公之
難 且任勸告其他當避且獻者 均無
問所犯之條 惟當速避速獻 毋使天
下人既加諸公以大不韙之名 以挑天
下之戰 開破壞之端 逮獄於諸公也
別上執政一電 附錄奉閱 執政本
愛和平 然在位而無權 無以貫徹其
愛以復種因造自諸公 人曰有權者可
籍天下人之口 而不能不納諸公之言
諸公幸勿以局外自適 而使所種善
因 盡成惡果也 當戰當停 待命進
止 臨電迫切 立盼賜復 弟孫傳芳
歌

馮玉祥未必出洋
北京函 馮玉祥假期 行將屆滿 馮
是否於明春出洋 此時尚無消息 據
人向馮方探聽 馮確已向英日兩使館
方面辦理出洋護照 壹似即將成行者
但非馮氏方面傳出消息 則謂馮辦
護照是壹事 出洋又是壹事 現國民
軍人物均以爲統壹未成 時局愈見糾
紛 正爲作事之時 馮即消極 亦應
暫住國內 以爲國家出力萬壹之備
故馮當久居西山 暫不離國 故他方
面有改馮西北邊防督辦 爲西北屯墾
督辦之議 以便馮行其兵工政策 且
對於國民軍人物 亦須設法安置 故
近來頗有壹種計畫 仍以李鳴鐘爲綏
遠都統 調馮福祥爲甘肅省長 維持
孫岳駐防保定 並得允可京漢路全線
不加入其他軍隊 某方所云如此 總
之 無論如何 國民軍人物 比較之
在失意一方面 其內部之團結 確日
見鞏固 若以圍結內部爲第壹步言之
則第二步亦不可以想見歟

胡景翼並汪與豫局
河南快訊 豫省督辦軍務收束事宜之
胡景翼 於昨日下午到汴 各街照例
懸旗 各界照例歡迎 此種例舉 閱
者自可想像得之 胡來之先 有六列
車兵士 由鄭開至南關 分駐城外
入城者僅壹營 直抵督署 以資防衛
城內秩序 爲之大定 聞胡督蒞新
後將有治豫方針發表 此刻尚未屆披
露之期 惟大致不外收束軍隊 澄清
吏治 財政公開 實行自治諸等要項
胡本黨中人 其對於政治上之主
義 或可望脫去豫省拾數年腐敗官僚
政治之舊窠巢也 值此豫局修行變更
之際 胡氏惠然肯來 當必有以慰豫
之人望云

沙省沙城致公堂十四年職員
會長 馬恒林 馬榮江
中書記 馬發機 朱伯璠
交際長 馬本堂 關崇椿
議長 胡平波 關崇椿
監事 馬本堂 關崇椿
幹事 江龍 鄧錦華
核數員 謝雲 李仕仕
庶務員 謝雲 李仕仕
評議員 謝雲 李仕仕
馬俊光 馬守義 馬觀政 余富禮

退股告白
啟者片一街北京樓生意原日弟等名下占有股份共銀壹千
二百員茲弟志圖別業願將該生意名下所占股份退出昨已
訂明乃李世璋馬德兆二君承受自願每員收回銀八十五
員已交易妥當自退股後該北京樓生意盈虧與弟等無涉登
報聲明以免後論此佈
弟鄭信華華歡黃鎮同特啟

香港五洲滙兌有限公司廣告
本公司備足資本四十萬元在香港永樂街八十號門牌自置
洋樓四層奉准香港政府註冊專做滙兌附掛銀業生意
現已分設支行在自沙合城亦城其餘各埠設有代理現
已開始營業合亟廣爲通告 各埠里遠處匯款歸滙
承辦 經收妥到定當妥速轉送決無遲誤如附貯生息
亦聽 尊便給息從豐所有辦法列於下幸垂察
本公司接理滙兌細則
◎各埠如有銀票寄由本公司轉交家中者香港總行每百
元取回銀壹元另附回滙票到府上帶工壹元紙水若千
照時價如銀票還如在香港提款均照銀行辦法不取分文
◎各埠如有銀票寄回所查照本公司華英文招牌郵遞并
祈于信內寫明應交某處某區某某某某某某某某某某
一經接到函件定必速爲妥速取回以備轉交倘有不測本
公司當照數賠償決不令各埠里稍有損失至願交滙紙或
照雙毫時價俾便均依尊辦辦理
▲本公司附貯銀兩細則
◎附貯三個月爲期者給回利息四厘半
◎附貯六個月爲期者給回利息五厘半
◎附貯壹年爲期者給回利息六厘半
◎如有特別長期存款者待年滿期利上作本計算不用本人
親到亦得另開利息單而已
◎本公司爲便利僑胞起見如各埠梓里有欲附款本公司生
息者隨時可向當地各銀行購買滙單單內寫明英文交本
公司收妥另用壹紙註明存款之種類及期限此紙須由本人
親筆簽名以作日後提款憑證連同滙單壹並担保寄本公
司收妥後當即存儲在案俾便隨時提取
◎每逢期滿後兩星期內未接到存戶消息當即將利作本繼
續照章計算
◎凡各埠梓里 賜顧本公司者希將原紙向郵局買担保
直寄香港總行自然妥安無誤因現時國內多故搶劫時虞
若原紙由內地各埠寄交深恐一有意外諸多手續方能
提取現金故特鄭重聲明望爲注意
再者本公司總行地方均設有招待場所如蒙各埠梓里任駕
定必掃榻歡迎其由外洋歸國一旦函告行程更當派件落船
妥爲照料

香港五洲滙兌有限公司廣告
Wu Chow Receiving Agency Ltd.
No. 80 Wing Lok St. Hong Kong China
白沙灣總行
Wu Chow Receiving Agency Ltd.
Park Sha, Toy Shan, Kwong Tung, China
開平赤坎上埠南興街支行
Wu Chow Receiving Agency Ltd.
Nam Hing Street, Tche Kan, Hoi Ping
省城長堤長堤長堤門牌支行
Wu Chow Receiving Agency Ltd.
No. 11 Shin Kee E. Kwong Tung, Chi-a
現任
▲董事 朱俊棠 馬漢川 馬輔之 馬立峰 馬衍存
▲司庫 李耀祖 馬寶隆
▲司賬 馬宗海
香港五洲滙兌有限公司
總司理馬特隆啟
副司理馬策廷啟

大相宜地段發賣
有地地三百二十英畝在卑詩省威士打埃倫中有七十五畝
已耕種灌溉利便有果園及樹木價值數千元離水三哩兩路
距水其遠近同有十壹個房之新屋壹間裝具亦同齊交易
內有學校及郵政局現將之出賣現銀更利好銀期亦緩請與業
主代理麥打氏面議或函詢在雲埠領事威夾八街雲高華
自由車有限公司(電話)化(一七三三)
Mr. Ernest McDermott
Vancouver Motors Ltd.
Kingsway & 8th Ave.
Tel Fair. 2730 Vancouver B. C.

香港五洲滙兌有限公司廣告
Wu Chow Receiving Agency Ltd.
No. 80 Wing Lok St. Hong Kong China
白沙灣總行
Wu Chow Receiving Agency Ltd.
Park Sha, Toy Shan, Kwong Tung, China
開平赤坎上埠南興街支行
Wu Chow Receiving Agency Ltd.
Nam Hing Street, Tche Kan, Hoi Ping
省城長堤長堤長堤門牌支行
Wu Chow Receiving Agency Ltd.
No. 11 Shin Kee E. Kwong Tung, Chi-a
現任
▲董事 朱俊棠 馬漢川 馬輔之 馬立峰 馬衍存
▲司庫 李耀祖 馬寶隆
▲司賬 馬宗海
香港五洲滙兌有限公司
總司理馬特隆啟
副司理馬策廷啟

人見人愛
美術名畫
酒樓戲鳳

本館將此美術名畫加工攝影有大有小惟妙惟肖其玲瓏浮凸真有目共賞也適當新春佳節或送贈親朋或留爲紀念誠無以上之佳品也注重名畫者請速來購爲幸

(特價)

十寸軟片每張五毛	每打五員
普市咭片每張毛半	每打員半
鐫鏡上色另議	日期紙貳毛半

廣東街口對面周耀初影相館特啓

YUHO CHOW STREET, 31 PAPER ST. VANCOUVER, B.C.

黃鰲竹同往戲院觀劇。回家後。佔同食鷄蛋花。食畢顏竹即返樓上。關氏與其夫曾楊在樓下。各均就寢。至四時許。方知二人已服毒自盡。女子黃顏竹因服毒太深。早已畢命。至曾關氏服毒略輕。尙能呼吸。適有公安局督察文強良得聞此事。立即前往。并電知圖防醫院伍伯良醫生盡力施救。詎服毒已深。延至次早方始畢命。該區傳分署長。亦派出蕭署員及警探多名往屋監覓。文督察以女子二人無不稱羨其善體親心云。

會	長	王松	鍾務
議	長	王錫松	王祚柏
財	政	雷寬	鄭潤吾
中	文	鍾浚源	王柏
西	文	李榮	王潤吾
監	督	王達	李仁年
理	數	李仁阜	雷宜滾
幹	事	鍾弼臣	李崇捲
核	數	黃傳爵	彭毓
評	議	鍾子羣	李林
李	希	鍾社	李茂
希	獲	鍾社	黃龍
周		鍾社	鍾勤
		鍾社	何賓

正堂長 周鶴樓 副吳業福 周耀初
正議長 周寶山 副周同福
中文書記 蔡根盛 副吳碧峯
西文書記 吳季謙 副吳國華
理財 周成德
監理堂務 蔡冠英
會計員 周貴堅
庶務員 吳其美 周振河
議員 吳英茂 吳照光 吳輝山 吳澤光 吳澤福
周世慎 周瓊耀 蔡來大 蔡盛耀 蔡英秋 蔡萱華
蔡姓盛 蔡榮普 蔡英玄

生隆棧參茸玉桂藥材

此藥係選用上等參茸玉桂，經科學方法精製而成。專治男婦虛弱、腰酸背痛、頭暈目眩、精神不振等症。每瓶售價大洋一元，各大藥房均有代售。

馳名三鞭補腎丸

此丸專治男婦腎虛、陽痿早洩、遺精滑精、腰膝痠軟等症。功效神速，馳名中外。每瓶售價大洋一元，各大藥房均有代售。

保壽書

此書係由名醫精心編纂，內容詳盡，涵蓋了各種疑難雜症之辨治方法。對於醫術愛好者及病患，均有極大之參考價值。售價大洋五元，各大書店均有代售。

趙邦立內外方脈醫寓
地址：Sung Lung Jan, 26 Pender St. W. Vancouver, B.C.
電話：(時) Phone Sey. 6721

大拿加 太平洋

長明車往來 啓謹司公本

往來地點	日期	時間
往香港	二月廿五號	下午二時
往上海	二月廿六號	上午十時
往廣州	二月廿七號	下午二時
往汕頭	二月廿八號	上午十時

舟錫麥民安廣 Kwong On Man Co. 45 Elizebeath St. Toronto Ont.	盛千李號隆永 WING LUNG CO. 38 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que.	啟昌棧安均 QUON ON JAN CO. 295 Pender St. E. Vancouver, B. C.
--	---	--

隆裕廣

135 Pender Street East
Phone Sey. 9026 Vancouver, B. C.

特別廣告

本號自開業以來，承蒙各界光顧，生意興隆。茲為擴大服務，特設分店於本報對面，專營各種名產、雜貨、藥材等。貨真價實，童叟無欺。歡迎舊雨新知，光臨惠顧。

廣利

本號設在片打街東原日門牌六十一號。專營各種名產、雜貨、藥材。貨真價實，童叟無欺。歡迎光臨。

新到臘腸
司理關崇頤 啟

男女絲巾
應有盡有

貨單印便
函索即奉

廣濟堂廣告

本堂創設於雲南，專治各種疑難雜症。藥到病除，馳名中外。現為擴大服務，特設分店於本報對面。歡迎光臨。

外科林強臣

本醫生專治各種疑難雜症，如：跌打損傷、骨折脫臼、風濕骨痛等。醫術精湛，收費低廉。歡迎光臨。

羅生華曹統新支店廣告

本支店專營各種名產、雜貨、藥材。貨真價實，童叟無欺。歡迎光臨。

注意

本報現又由廣東老舖辦到大批名產、雜貨、藥材。貨真價實，童叟無欺。歡迎光臨。

獨步療瘡聖藥
敗者本公司得著名醫生發明秘製經驗痔瘡聖藥名柏士(PAX)此藥在歐戰時經各患痔兵士服之無不奏效不論久暫一服全愈百發百中誠療瘡之靈丹也今本公司志在濟世利民特將此藥發售俾患病者知所問津焉
加拿大皇冠化學公司啟
每盒定價壹員 郵費在內
自製經驗白濁藥水 每樽二員五
代理遠東提督輪公司各務
招商代理特別利權
司理人 馬樞俊 恒兆啟

Mar Art,
Chinese Pass. Agt.,
533 Fisguard St.,
Victoria, B. C.

King Fung Co.
Chinese Pass.
509 Main Street
Vancouver, B. C.

A black and white photograph of a large, multi-decked ship, likely a cargo or transport vessel, sailing on the water. The ship has a complex superstructure with multiple masts, funnels, and cranes. The hull is dark, and the upper decks are lighter. The ship is viewed from a side-on perspective, moving towards the right.

通訊處

Canadian Robert Dollar Co.,
Agent,
Board of Trade Bldg.,
Vancouver, B. C.

Canadian National Railways,
Agents,
All Canadian eastern points.

本公司堅固快捷輪船每逢十二天開往
遠東一次到上海時停泊兩日俾客得遊
覽上海計期十九天抵香港船內裝飾精
美現更將樓梯擴闊順平福食豐厚兼在
提上宰生鵝鷄鴨猪等以供乘客船上工人
優禮款待諸君榮旋請向就近代理人處
接洽搭本公司之船歡迎之至

治何
ROOM . 92750
; Street , B.
唐埠甚為鄰近僑胞光臨極表歡迎
▲電話 (矢務) 九二七五 ○

本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角亦與
唐埠甚爲鄰近僑胞光臨極表歡迎

▲電話 (矢務) 九二七五 ○

醫士余躍瀾寓

司理 余朋和 啟
鄭福滋

麥英崙洗衣刷一打五元六毛

淨粘米粉全上一百磅十五元五毛

淨糯米粉四磅庄一百磅十五元五毛

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價

榮豐公司

莫洲尤魚唐山糯米粉發行

本號始創晒蒸鱸魚迄今開辦多年屢蒙各埠實惠光顧不勝銘感之至因各貨流由遠來解來各手號生粉實難分列何種求粉也現本號為振興中國貨不惜資本特着幾位殷實商人在中國各埠挑運土產上白大糯米括求運來自開機器搗粉揭揀各粉專做發行按價批發而論該粉豈有自誇但係真正貨而且新鮮耐消保全該粉原質味甘香包無船倉蒸氣與暇失味之敗確係與遠來運來各號生粉有天淵之分別諸君採辦認明包面魚標商標細觀貨色庶不致誤不勝幸甚此佈

米粉
庄相字
不

Wing Heng Fish Co.
Fairville, N. B.

精製亞巴圖章

發售圖章用具

圖新軒

圖章製造成商

JO SUN JING CO.

258½ FENDER ST. E.

VANCOUVER B.C.

司理人林立棠

華 高 雲
 (棧) (客) (英) (華)
 WAH YUNG ROOMS
 105 Pender St. Phone Key. 6823
 Vancouver, C.

▲重新廣告

啟者本棧重新修飾異常
華麗住房光潔新置床褥
器具增置冷熱水喉煖汽
龍電光燈大加改良煥然
一新僑胞惠顧招待妥當
價格相宜謹登告白仰候
垂青

本棧在片打街東一百零五號
電話（詩麼）六八二叁

司事羅齊活五時令啟

光華印務局

專刊時刊月刊

單頭收單信箋

魚濕紙及各文件

圖章兼電模

諸君光顧請來 片打街四十五

電話 矢磨 4891

QUONG WAH CO.

45 Pender St. East

VANCOUVER, B. C.

人理司 馬玉球 黃廣權

開市日夜
 奇珍酒晏
 利便僑胞
 KAY JING COMPANY
 145 Pender Street East
 Vancouver, B. C.
 鮮蝦水餃 云吞細麵
 魚生肉粥 自磨米粉
 時式炒賣 食品齊備
 龍鳳禮餅 奇巧餅食
 寄貨快捷遠近歡迎
 電話(詩磨)三式二八
 奇珍館主人啟

華埠

棧客利名

MING LEE ROOMS

Phone Sey, 1895

139. Pender St. E.

Vancouver, B.

啟者本客棧現特加刷新修飾房舍寬敞
光潔所有床被用具除舊更新汽爐溫煖
電燈輝煌房內裝置冷熱水喉悉合衛生
招待週到務令住客得安居之樂仰僑胞
留心光顧本主人優禮歡迎

雲埠片打街東一三九號

電話 (矢摩) 一八九五

司理人 伍義千 羅遇齊 同啟

雲哥
 館旅民三
 SHERMAN HOTEL
 Phone Sey. 1509 176 Pender St. E.
 VANCOUVER, B. C.

雲高華埠 簡宗森購公債票銀一百五十十大圓
 何樹業十元 甄盛十元 馬洪恩十元 陳沛中十元
 何錦元十元 徐九同五元 蘇福第廿元 陳裕中五元
 黃錦元十元 呂德五元 曹榮五元 羅倫祝十元
 徐神旺五元 張百均十元 蔣二妹女士壹百元 羅桃十元
 招順意女士一百二十拾元 陳專順五元 楊其祥五元 羅棟廷五元
 何栢胎拾元 周龍五元 鄭沛十元 廖永年五元
 周潤槐拾元 吳廷查五元 雷好十元
 馬維德拾元 張四和十元 王艷嬌女士二拾元 岑杰拾元
 侯穩拾元 呂焯十五元 何簡能拾元 黎卯五元
 周槐五元 陳松宗五元 伍時謙五圓 林英羅五元
 岑興振五圓 呂稔五元 聶春芳五元 宋琛五元
 薛金麗五拾圓 簡李拾圓 梁添拾圓
 正巴崙埠致公堂昆仲共銀二千大元
 黨近埠致公堂昆仲共銀壹千大元
 片仔佐珠埠
 周道裕拾五元 譚用倫十五元 周世忠五員
 黎瑞瓊拾員 黎榮記五員 黎榮富五員 黎榮貴五
 敖炳五員 司徒宗五員 周維禎五員 梁利二拾元
 沙城 關峻椿五十員 馬莊十元 關添五圓
 司徒燦五元 張元喜五元 張銘健五元
 馬叙清五圓 朱伯壩五元
 劉澤佑廿元 王本拾元 劉榮十元 彭達十員
 林顯燧十員 李成十員 豐乙佑十員 區宜五員
 何霖五員 黃天祐五員 馬閏生五員 鄭錦連五員
 陳林五員 甄子科底票銀二員
 衾補碌 鍾生才五拾元 司徒日輪五元 關崇安五元
 茂士埠
 致公堂拾元 黃蘭檜五元 黃選秀五元 周道萱五元
 周在祿五元 周瑞參五元 陳顯瑞五元 陳顯名五元
 甄永振五元 周變培五元 陳有寬五元 周家侃五元
 致公堂購一百元 各昆仲名列
 李發彬廿元 梁煥五元 李應早五元 李常炳廿元 羅華五元
 黃仲五元 李羣五元 吳煥五元 李耀棠五元 關五元
 周均五員 余社迪五圓 吳樹坤十圓 呂金衡五圓
 呂樂二十圓 鄭澤揚廿圓 梁翠興五拾圓 李長五圓
 李來相五元 李發良拾元 黃檜章五元 廖寬德十元
 羅俊焯五元 錦碌趙仕聲二十元
 卡技利 坤昆仲購公債票名列
 周炳二拾元 雷家驛 拾元 鄧沛隆 十元
 胡維贊 拾元 黃才 拾元 魏興旋 拾元
 雷宜露 拾元 黃福有 十五元 關業 拾元
 司徒鍊 五元 余鴻惠 十五元 余定祥 五元
 陸栢萬 五元 余毓沛 五元 鄭南勝 五元
 周拔家 五元 阮北勝 五元 阮華長 五元
 雷華漢 五元
 收到錦碌埠公堂昆仲購公債票名列
 致公堂五拾元 張逢三拾元 羅池好拾元 馬光板拾元
 李偉桃拾元 馬光週五元 朱晃五元 謝續五元
 伍學贊五元 謝開彥五元 謝永治五元 馬亨五元
 李榮錦五元 周開琳五元 謝國彥五元 李澤南五元
 馬元五元 余奕中五元 馬光信五元
 域埠致公總堂五拾圓 梁齊英一百元 曹閏添四十元
 企倫打 致公堂廿元 李常立一拾元 黃世賢拾元
 伍華千十元 黃八拾元 李培拾元

趙	調查員	核數員	議長	幹事員	關宗	調查員	趙學	評議員	趙邦立	趙卓權	關國偉	關勵美	永年	煥維	妻白
趙恩	◎社德	◎張椿杰	◎鎖祥	◎趙安綸	◎帝功	◎關耀光	◎趙惠	◎祖由	◎英棠	◎紀金	◎張明益	◎張炳儀	◎張孔榮	◎張公盛	
關國超	◎關紹曾	◎張鋪萬	◎趙南	◎閏緝	◎文輝	◎張良	◎張德	◎趙煥葵	◎瑞葵	◎關崇惠	◎張福	◎木佳			
◎繼容	◎鏡如	◎張偉	◎祥	◎閣	◎趙標	◎張仕作	◎趙發明	◎關勵厚	◎關國燦	◎張于培	◎關耀崇	◎張學基	◎趙惠	◎以上	◎列生
◎渭	◎閣	◎張偉	◎祥	◎閣	◎趙標	◎張仕作	◎趙發明	◎關勵厚	◎關國燦	◎張于培	◎關耀崇	◎張學基	◎趙惠	◎以上	◎列生

